



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 155 повестки дня
Празднование 200-летия отмены
трансатлантической работорговли

Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка: проект резолюции



Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой провозглашается, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии и что рабство и работорговля запрещаются во всех их видах,

напоминая, что в ходе трансатлантической работорговли, которая велась в период с пятнадцатого по конец девятнадцатого столетия, миллионы африканцев были насильно перевезены в качестве рабов, главным образом из Западной Африки на американский континент, за счет чего было достигнуто обогащение имперских держав того времени,

чествуя память тех, кто погиб в результате рабства, в том числе от ужасов «Среднего пути», в ходе восстаний против рабства и сопротивления ему,

признавая, что работорговля и рабство входят в число наиболее отвратительных нарушений прав человека в истории человечества, особенно с учетом их масштабов и продолжительности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что международному сообществу понадобилось почти 200 лет для признания того, что рабство и работорговля являются преступлением против человечности и всегда должны считаться таковыми,

напоминая, что рабство и работорговля были объявлены преступлением против человечности на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года,

признавая, что в работорговлю и наследие рабства уходят своими корнями ситуации, в которых проявляются яркие социально-экономические неравенства, ненависть, нетерпимость, расизм и предрассудки, воздействию которых продолжают подвергаться лица африканского происхождения по сей день,

ссылаясь на пункты 98–106 Дурбанской декларации² и подчеркивая, в частности, важное значение «предоставления эффективных средств правовой защиты, права на обращение в суд, права на возмещение и принятия компенсационных и других мер на национальном, региональном и международном уровнях», цель которых заключается в противодействии сохраняющемуся влиянию рабства и работорговли,

признавая существующую нехватку знаний в отношении последствий работорговли и рабства и в отношении взаимодействий — как в прошлом, так и в настоящее время — между народами Европы, Африки, Азии и Северной и Южной Америки, включая Карибский бассейн,

приветствуя работу Международного научного комитета в рамках проекта «Невольничий путь» Организации Объединенных Наций по вопросам обра-

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. A/CONF.189/12 и Согг. I, глава I.

зования, науки и культуры, направленной на устранение этой нехватки знаний, и с нетерпением ожидая представления его доклада в надлежащие сроки,

ссылаясь на резолюцию 28, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать первой сессии³, в которой 2004 год провозглашен Международным годом чествования борьбы с рабством и его отмены, а также напоминая о том, что 23 августа объявлено этой организацией Международным днем памяти о работорговле и ее ликвидации,

отмечая, что 2007 год ознаменует 200-летие отмены трансатлантической работорговли, которая в значительной степени способствовала искоренению рабства,

1. *постановляет* провозгласить 25 марта 2007 года Международным днем празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, разработать программы в сфере образования, призванные обеспечить просвещенность будущих поколений и привить им, в том числе посредством школьных программ, понимание уроков, истории и последствий рабства и работорговли;

3. *постановляет* созвать 25 марта 2007 года специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли;

4. *просит* Генерального секретаря учредить информационно-пропагандистскую программу с участием государств-членов и гражданского общества, включая неправительственные организации, для надлежащего празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии специальный доклад об инициативах, предпринятых государствами в осуществление пунктов 101 и 102 Дурбанской декларации в целях борьбы с наследием рабства и содействия восстановлению достоинства жертв рабства и работорговли.

³ См. *Акты Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1, *Резолюции* (Париж, 2002 год), глава V.